

32004R0599

L 94/44

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

31.3.2004

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 599/2004 НА КОМИСИЯТА

от 30 март 2004 година

относно приемане на хармонизиран образец на сертификат и инспекционен доклад, свързан с търговията в рамките на Общността с животни и продукти от животински произход

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 90/425/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно ветеринарните и зоотехническите проверки, приложими при търговията в Общността с определени видове живи животни и продукти с оглед завършване изграждането на вътрешния пазар <sup>(1)</sup>, и по-специално член 20, параграф 3 от нея,

като взе предвид Директива 89/662/ЕИО на Съвета от 11 декември 1989 г. относно ветеринарните проверки по отношение на търговията вътре в Общността с оглед доизграждането на вътрешния пазар <sup>(2)</sup>, и по-специално член 16, параграф 3 от нея,

като взе предвид Директива 91/628/ЕО на Съвета от 19 ноември 1991 г. за защита на животните по време на транспорт и за изменение на Директиви 90/425/ЕИО и 91/496/ЕИО <sup>(3)</sup>, и по-специално член 15 от нея,

като взе предвид Решение 92/438/ЕИО на Съвета от 13 юли 1992 г. относно компютризация на ветеринарните процедури при внос (проект „Shift“) и за изменение на Директиви 90/675/ЕИО, 91/496/ЕИО, 91/628/ЕИО и Решение 90/424/ЕИО и за отмяна на Решение 88/192/ЕИО <sup>(4)</sup>, и по-специално член 12 от него,

като има предвид, че:

- (1) Хармонизацията на представянето на здравните сертификати, които се изискват при търговията в Общността, е от първостепенно значение за въвеждането на системата TRACES, както е предвидено в Решение 2003/623/ЕО на Комисията относно разработването на интегрирана компютризирана ветеринарна система, наречена TRACES <sup>(5)</sup>, така че събираните данни да могат да бъдат правилно управлявани и обработвани, за да се подобри здравната безопасност в Общността.
- (2) Въвеждането на хармонизиран образец за събиране на резултатите от инспекциите, проведени в съответствие с Директиви 89/662/ЕИО, 91/628/ЕИО и 90/425/ЕИО, е необходимо, така че данните да могат да бъдат обработвани с електронни средства, и представлява базата за

стандартизирано представяне на резултати, както се изисква от посочените директиви.

- (3) Представянето на образците на документи, които се изискват от законодателството на Общността в следните актове, трябва да бъдат хармонизирани:

— приложение Е към Директива 64/432/ЕИО на Съвета от 26 юни 1964 г. относно проблеми, свързани със здравето на животните, които засягат търговията в Общността с говеда и свине <sup>(6)</sup>;

— приложения Г1 и Г2 към Директива 88/407/ЕИО на Съвета от 14 юни 1988 г. относно определяне на ветеринарно-санитарните изисквания за внос и търговия в рамките на Общността с дълбоко замразена сперма от животни от рода на едрия рогат добитък <sup>(7)</sup>;

— приложение В към Директива 89/556/ЕИО на Съвета от 25 септември 1989 г. относно ветеринарно-санитарните условия, регулиращи търговията в рамките на Общността и вноса от трети страни на ембриони от домашни животни от рода на едрия рогат добитък <sup>(8)</sup>;

— приложение В към Директива 90/426/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно ветеринарно-санитарните условия, регулиращи движението и вноса от трети страни на еднокопитни животни <sup>(9)</sup>;

— приложение Г към Директива 90/429/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. за определяне на ветеринарно-санитарните изисквания за внос и търговия в рамките на Общността със сперма от животни от рода на свинете <sup>(10)</sup>;

— приложение IV към Директива 90/539/ЕИО на Съвета от 15 октомври 1990 г. относно ветеринарно-санитарните изисквания за търговията в Общността и вноса от трети страни на домашни птици и яйца за люпене <sup>(11)</sup>;

<sup>(1)</sup> ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 29. Директива, последно изменена с Директива 2002/33/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета.

<sup>(2)</sup> ОВ L 395, 30.12.1989 г., стр. 13. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 806/2003 на Съвета.

<sup>(3)</sup> ОВ L 340, 11.12.1991 г., стр. 17. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 806/2003 на Съвета.

<sup>(4)</sup> ОВ L 243, 25.8.1992 г., стр. 27. Решение, последно изменено с Решение 95/1/ЕО.

<sup>(5)</sup> ОВ L 216, 28.8.2003 г., стр. 58.

<sup>(6)</sup> ОВ L 21, 29.7.1964 г., стр. 1977/64. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 21/2004 на Съвета.

<sup>(7)</sup> ОВ L 194, 22.7.1988 г., стр. 10. Директива, последно изменена с Решение 2004/101/ЕО на Комисията.

<sup>(8)</sup> ОВ L 302, 19.10.1989 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 806/2003 на Съвета.

<sup>(9)</sup> ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 42. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 806/2003 на Съвета.

<sup>(10)</sup> ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 62. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 806/2003 на Съвета.

<sup>(11)</sup> ОВ L 303, 31.10.1990 г., стр. 6. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 806/2003 на Съвета.

- приложение Д към Директива 91/67/ЕИО на Съвета от 28 януари 1991 г. относно ветеринарно-санитарните изисквания при пускането на пазара на аквакултури и продукти от тях <sup>(1)</sup>;
  - приложение Д към Директива 91/68/ЕИО на Съвета от 28 януари 1991 г. за ветеринарно-санитарните изисквания относно търговията с овце и кози в рамките на Общността <sup>(2)</sup>;
  - приложение Д към Директива 92/65/ЕИО на Съвета от 13 юли 1992 г. за определяне на ветеринарно-санитарните изисквания относно търговията и вноса в Общността на животни, сперма, яйцеклетки и ембриони, които не са предмет на ветеринарно-санитарните изисквания, определени в специалните правила на Общността, посочени в приложение А, раздел I към Директива 90/425/ЕИО <sup>(3)</sup>;
  - приложението към Решение 94/273/ЕО на Комисията от 18 април 1994 г. относно ветеринарното сертифициране за пускането на пазара в Обединеното кралство и Ирландия на кучета и котки, които не произхождат от тези страни <sup>(4)</sup>;
  - приложението към Решение 95/294/ЕО на Комисията от 24 юли 1995 г. относно определяне на образца на здравен сертификат за търговия с яйцеклетки и ембриони от еднокопитни животни <sup>(5)</sup>;
  - приложението към Решение 95/307/ЕО на Комисията относно определяне на образца на здравен сертификат за търговия със сперма от еднокопитни животни <sup>(6)</sup>;
  - приложения I и II към Решение 95/388/ЕО на Комисията от 19 септември 1995 г. относно определяне на образца на сертификата за търговията в рамките на Общността със сперма, яйцеклетки и ембриони от овце и кози <sup>(7)</sup>;
  - приложението към Решение 95/483/ЕО на Комисията от 9 ноември 1995 г. относно определяне на образец на сертификата за търговията с яйцеклетки и ембриони от свине в Общността <sup>(8)</sup>;
  - приложения I и II към Решение 1999/567/ЕО на Комисията от 27 юли 1999 г. относно установяване на образец на сертификата, посочен в член 16, параграф 1 от Директива 91/67/ЕИО на Съвета <sup>(9)</sup>;
  - приложение I към Решение 2003/390/ЕО на Комисията от 23 май 2003 г. за въвеждане на специални условия за пускане на пазара на видове аквакултури, които се считат за невъзприемчиви към някои заболявания, и на продуктите от тях <sup>(10)</sup>;
  - приложение IV към Директива 64/433/ЕИО на Съвета от 26 юни 1964 г. относно здравните изисквания за производството и търговията с прясно месо <sup>(11)</sup>;
  - приложение VI към Директива 71/118/ЕИО на Съвета от 15 февруари 1971 г. относно здравните проблеми, засягащи търговията с прясно птиче месо <sup>(12)</sup>;
  - приложение Г към Директива 77/99/ЕИО на Съвета от 21 декември 1976 г. относно здравните проблеми, засягащи производството и пускането на пазара на месни продукти и някои други продукти от животински произход <sup>(13)</sup>;
  - приложение IV към Директива 91/495/ЕИО на Съвета от 27 ноември 1990 г. относно здравните и ветеринарно-санитарните проблеми относно производството и пускането на пазара на месо от зайци и на месо от дивеч, отглеждан във ферми <sup>(14)</sup>;
  - приложение II към Директива 92/45/ЕИО на Съвета от 16 юни 1992 г. относно здравните и ветеринарно-санитарните проблеми, свързани с отстрелването на дивеч и пускането на пазара на месо от дивеч <sup>(15)</sup>;
  - приложение V към Директива 94/65/ЕО на Съвета от 14 декември 1994 г. относно определяне на изискванията за производството и пускането на пазара на мляно месо и месни заготовки <sup>(16)</sup>.
- (4) Обмяната на информация между компетентните органи, предвидена в Регламент (ЕО) № 1774/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 3 октомври 2002 г. относно установяване на здравни правила относно странични животински продукти, предназначени за консумация от човека <sup>(17)</sup>, следва също да бъде хармонизирана по отношение на изпращане на странични продукти от животински произход и преработени продукти.
- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

(1) ОВ L 46, 19.2.1991 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 806/2003 на Съвета.

(2) ОВ L 46, 19.2.1991 г., стр. 19. Директива, последно изменена с Решение 2003/708/ЕО на Комисията.

(3) ОВ L 268, 14.9.1992 г., стр. 54. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1398/2003 на Комисията.

(4) ОВ L 102, 12.4.2001 г., стр. 63. Директива, последно изменена с Решение 2001/298/ЕО на Комисията.

(5) ОВ L 182, 2.8.1995 г., стр. 27.

(6) ОВ L 185, 4.8.1995 г., стр. 58.

(7) ОВ L 234, 3.10.1995 г., стр. 30.

(8) ОВ L 275, 18.11.1995 г., стр. 30.

(9) ОВ L 216, 14.8.1999 г., стр. 13.

(10) ОВ L 135, 3.6.2003 г., стр. 19.

(11) ОВ L 121, 29.7.1964 г., стр. 2012/64. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 806/2003 на Съвета.

(12) ОВ L 55, 8.3.1971 г., стр. 23. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 807/2003 на Съвета.

(13) ОВ L 26, 31.1.1977 г., стр. 85. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 807/2003 на Съвета.

(14) ОВ L 268, 24.9.1991 г., стр. 41. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 806/2003 на Съвета.

(15) ОВ L 268, 14.9.1992 г., стр. 35. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 806/2003 на Съвета.

(16) ОВ L 368, 31.12.1994 г., стр. 10. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 806/2003 на Съвета.

(17) ОВ L 273, 10.10.2002 г., стр. 1.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Различните здравни сертификати, които се изискват в контекста на търговията в Общността, с изключение на здравните сертификати за регистрирани еднокопитни животни, се представят на базата на хармонизирания образец, приложен тук.

Тези образци на сертификати включват:

1. стандартизирана част I, „данни за пратката“;

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 30 март 2004 година.

2. част II, „сертификация“, предназначена да покаже изискванията на законодателството, специфични за всеки вид, тип производство и вид продукт; и
3. стандартизирана част III, „проверки“, в която се записват резултатите от инспекциите, проведени в съответствие с правилата, които са в сила.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на 31 декември 2004 г.

Въпреки това държавите-членки, които пожелаят това, могат да използват този вид на сертификатите от 1 април 2004 г. нататък в контекста на системата TRACES.

*За Комисията*

David BYRNE

*Член на Комисията*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Част I: Представени детайли за прагката	I.1. Изпращач <input type="checkbox"/> Име  Адрес Пощенски код		I.2. Референтен номер на сертификата		I.2.а. Локален референтен номер	
			I.3. Централен компетентен орган			
			I.4. Местен компетентен орган			
	I.5. Получател на стоките <input type="checkbox"/> Име  Адрес Пощенски код		I.6. Номер/а на свързаните оригинални сертификати		Номер/а на придружителните документи	
			I.7. Търговец Име Номер на одобрението			
	I.8. Страна на произход		ISO код	I.9. Район на произход		Код
	I.10. Страна по местоназначение		ISO код	I.11. Район по местоназначение		Код
	I.12. Място на произход/Място на улов Стопанство <input type="checkbox"/> Събирателен център <input type="checkbox"/> Помещение на търговеца <input type="checkbox"/> Одобрен орган <input type="checkbox"/> Център за сперма <input type="checkbox"/> Одобрено стопанство за аквакултури <input type="checkbox"/> Работен екип за ембриони <input type="checkbox"/> Предприятие <input type="checkbox"/> Други <input type="checkbox"/> Име Адрес Пощенски код		I.13. Крайно местоназначение Стопанство <input type="checkbox"/> Събирателен център <input type="checkbox"/> Помещение на търговеца <input type="checkbox"/> Одобрен орган <input type="checkbox"/> Център за сперма <input type="checkbox"/> Одобрено стопанство за аквакултури <input type="checkbox"/> Работен екип за ембриони <input type="checkbox"/> Предприятие <input type="checkbox"/> Други <input type="checkbox"/> Име Адрес Пощенски код		Номер на одобрението	
	I.14. Място на товарене Пощенски код		I.15. дата и час на заминаване			
	I.16. Транспортно средство Самолет <input type="checkbox"/> Шосеен транспорт <input type="checkbox"/> Кораб <input type="checkbox"/> Железопътен вагон <input type="checkbox"/> Идентификация: Прути <input type="checkbox"/>		I.17. Превозвач Име Адрес Пощенски код Номер на одобрението Държава-членка			
I.18. Животински вид/Продукт			I.19. Код на стоката (код по КН)		I.20. Брой/Количество	
I.21. Температура на продуктите Умерена <input type="checkbox"/> Охладена <input type="checkbox"/> Замразена <input type="checkbox"/>		I.22. Брой опаковки				
I.23. Идентификация на контейнер/Номер на печат		I.24. Вид опаковка				
I.25. Животни сертифицирани като/Продукти сертифицирани за: Селекция <input type="checkbox"/> Угояване <input type="checkbox"/> Клане <input type="checkbox"/> Изкарване на лятна паша <input type="checkbox"/> Одобрен орган <input type="checkbox"/> Изкуствено размножаване <input type="checkbox"/> Регистрирани епидемиологични <input type="checkbox"/> Подновяване на дивеч <input type="checkbox"/> Домашни любимци <input type="checkbox"/> Консумация от човека <input type="checkbox"/> Храна за животни <input type="checkbox"/> Употреба за фармацевтични цели <input type="checkbox"/> Техническа употреба <input type="checkbox"/> Други <input type="checkbox"/>						
I.26. Транзит през трета страна Трета страна Място на излизане Място на влизане		ISO Код Код Код на граничен инспекционен пункт	I.27. Транзит през държави-членки Държава-членка Държава-членка Държава-членка			ISO Код ISO Код ISO Код
I.28. Износ Трета страна Място на излизане		ISO Код Код	I.29. Очаквано времетраене на пътуването			
I.30. План на маршрута Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>						
I.31. Идентификация на животните/продуктите						

<b>Част II: Сертифициране</b>	II. Здравна информация (*) <input type="checkbox"/>	II.a. Референтен номер на сертификата	II.b. Локален референтен номер:

Официален ветеринарен лекар или официален инспектор

Име (с главни букви):  
Местно ветеринарно звено (МВЗ)  
Дата:  
Печат

Квалификация и длъжност  
Номер на свързаното МВЗ  
Подпис:

(\*) Да бъдат попълнени специфични санитарни изисквания.

Част III: Контрол	III.1. Дата на инспекция <input type="text"/>	III.2. Референтен номер на сертификата: <input type="text"/>																		
	III.3. Проверка на документи: <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">Не <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%;">Да <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Стандарт на ЕС <input type="checkbox"/></td> <td>Задоволителна <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Допълнителни гаранции <input type="checkbox"/></td> <td>Задоволителна <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Национални изисквания <input type="checkbox"/></td> <td>Задоволителна <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Незадоволителна <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Незадоволителна <input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	Не <input type="checkbox"/>	Да <input type="checkbox"/>	Стандарт на ЕС <input type="checkbox"/>	Задоволителна <input type="checkbox"/>	Допълнителни гаранции <input type="checkbox"/>	Задоволителна <input type="checkbox"/>	Национални изисквания <input type="checkbox"/>	Задоволителна <input type="checkbox"/>		Незадоволителна <input type="checkbox"/>		Незадоволителна <input type="checkbox"/>	III.4. Проверка за идентичност: <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">Не <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%;">Да <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Задоволителна <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Незадоволителна <input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	Не <input type="checkbox"/>	Да <input type="checkbox"/>		Задоволителна <input type="checkbox"/>		Незадоволителна <input type="checkbox"/>
	Не <input type="checkbox"/>	Да <input type="checkbox"/>																		
	Стандарт на ЕС <input type="checkbox"/>	Задоволителна <input type="checkbox"/>																		
	Допълнителни гаранции <input type="checkbox"/>	Задоволителна <input type="checkbox"/>																		
	Национални изисквания <input type="checkbox"/>	Задоволителна <input type="checkbox"/>																		
		Незадоволителна <input type="checkbox"/>																		
		Незадоволителна <input type="checkbox"/>																		
	Не <input type="checkbox"/>	Да <input type="checkbox"/>																		
		Задоволителна <input type="checkbox"/>																		
	Незадоволителна <input type="checkbox"/>																			
III.5. Физическа проверка: <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">Не <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%;">Общ брой проверени животни <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Задоволителна <input type="checkbox"/></td> <td>Незадоволителна <input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	Не <input type="checkbox"/>	Общ брой проверени животни <input type="text"/>	Задоволителна <input type="checkbox"/>	Незадоволителна <input type="checkbox"/>	III.6. Лабораторни тестове: <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">Не <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%;">Да <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Дата:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Тествани:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Резултати:</td> <td>Случайно <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Основано на съмнение <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Задоволителна <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Незадоволителна <input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	Не <input type="checkbox"/>	Да <input type="checkbox"/>	Дата:		Тествани:		Резултати:	Случайно <input type="checkbox"/>		Основано на съмнение <input type="checkbox"/>		Задоволителна <input type="checkbox"/>		Незадоволителна <input type="checkbox"/>	
Не <input type="checkbox"/>	Общ брой проверени животни <input type="text"/>																			
Задоволителна <input type="checkbox"/>	Незадоволителна <input type="checkbox"/>																			
Не <input type="checkbox"/>	Да <input type="checkbox"/>																			
Дата:																				
Тествани:																				
Резултати:	Случайно <input type="checkbox"/>																			
	Основано на съмнение <input type="checkbox"/>																			
	Задоволителна <input type="checkbox"/>																			
	Незадоволителна <input type="checkbox"/>																			
III.7. Проверка за хуманно отношение <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">Не <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%;">Да <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Задоволителна <input type="checkbox"/></td> <td>Незадоволителна <input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	Не <input type="checkbox"/>	Да <input type="checkbox"/>	Задоволителна <input type="checkbox"/>	Незадоволителна <input type="checkbox"/>	III.9. Нарушения на правното законодателство <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">III.9.1. Липса/невалиден сертификат <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%;">III.9.2. Несъответствие с документи <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>III.9.3. Неодобрена страна <input type="checkbox"/></td> <td>III.9.4. Неодобрен/а район/зона <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>III.9.5. Забранени видове <input type="checkbox"/></td> <td>III.9.6. Липса на допълнителни гаранции <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>III.9.7. Неодобрено стопанство <input type="checkbox"/></td> <td>III.9.8. Болни или съмнителни животни <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>III.9.9. Незадоволителни тестове <input type="checkbox"/></td> <td>III.9.10. Липса или незаконна идентификация <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>III.9.11. Неизпълнени национални изисквания <input type="checkbox"/></td> <td>III.9.12. Невалиден адрес на местоназначение <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>III.9.13. Други <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> </table>	III.9.1. Липса/невалиден сертификат <input type="checkbox"/>	III.9.2. Несъответствие с документи <input type="checkbox"/>	III.9.3. Неодобрена страна <input type="checkbox"/>	III.9.4. Неодобрен/а район/зона <input type="checkbox"/>	III.9.5. Забранени видове <input type="checkbox"/>	III.9.6. Липса на допълнителни гаранции <input type="checkbox"/>	III.9.7. Неодобрено стопанство <input type="checkbox"/>	III.9.8. Болни или съмнителни животни <input type="checkbox"/>	III.9.9. Незадоволителни тестове <input type="checkbox"/>	III.9.10. Липса или незаконна идентификация <input type="checkbox"/>	III.9.11. Неизпълнени национални изисквания <input type="checkbox"/>	III.9.12. Невалиден адрес на местоназначение <input type="checkbox"/>	III.9.13. Други <input type="checkbox"/>		
Не <input type="checkbox"/>	Да <input type="checkbox"/>																			
Задоволителна <input type="checkbox"/>	Незадоволителна <input type="checkbox"/>																			
III.9.1. Липса/невалиден сертификат <input type="checkbox"/>	III.9.2. Несъответствие с документи <input type="checkbox"/>																			
III.9.3. Неодобрена страна <input type="checkbox"/>	III.9.4. Неодобрен/а район/зона <input type="checkbox"/>																			
III.9.5. Забранени видове <input type="checkbox"/>	III.9.6. Липса на допълнителни гаранции <input type="checkbox"/>																			
III.9.7. Неодобрено стопанство <input type="checkbox"/>	III.9.8. Болни или съмнителни животни <input type="checkbox"/>																			
III.9.9. Незадоволителни тестове <input type="checkbox"/>	III.9.10. Липса или незаконна идентификация <input type="checkbox"/>																			
III.9.11. Неизпълнени национални изисквания <input type="checkbox"/>	III.9.12. Невалиден адрес на местоназначение <input type="checkbox"/>																			
III.9.13. Други <input type="checkbox"/>																				
III.8. Нарушение на законодателството за хуманно отношение: <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">Невалидно упълномощаване от транспортната фирма <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%;">Пространство средно <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Несъответствие на транспортното средство <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Надхвърлена гъстота <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Надхвърлено времетраене на пътуването <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Неосъществени поене и хранене <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Малтретиране или небрежност към животните <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Други <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> </table>	Невалидно упълномощаване от транспортната фирма <input type="checkbox"/>	Пространство средно <input type="checkbox"/>	Несъответствие на транспортното средство <input type="checkbox"/>		Надхвърлена гъстота <input type="checkbox"/>		Надхвърлено времетраене на пътуването <input type="checkbox"/>		Неосъществени поене и хранене <input type="checkbox"/>		Малтретиране или небрежност към животните <input type="checkbox"/>		Други <input type="checkbox"/>							
Невалидно упълномощаване от транспортната фирма <input type="checkbox"/>	Пространство средно <input type="checkbox"/>																			
Несъответствие на транспортното средство <input type="checkbox"/>																				
Надхвърлена гъстота <input type="checkbox"/>																				
Надхвърлено времетраене на пътуването <input type="checkbox"/>																				
Неосъществени поене и хранене <input type="checkbox"/>																				
Малтретиране или небрежност към животните <input type="checkbox"/>																				
Други <input type="checkbox"/>																				
III.10. Въздействие на транспорта върху животните <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">Брой умрели животни: <input type="text"/></td> <td style="width: 50%;">Преценка <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Брой умрели животни: <input type="text"/></td> <td>Преценка <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Брой раждания или аборт <input type="text"/></td> </tr> </table>	Брой умрели животни: <input type="text"/>	Преценка <input type="text"/>	Брой умрели животни: <input type="text"/>	Преценка <input type="text"/>		Брой раждания или аборт <input type="text"/>														
Брой умрели животни: <input type="text"/>	Преценка <input type="text"/>																			
Брой умрели животни: <input type="text"/>	Преценка <input type="text"/>																			
	Брой раждания или аборт <input type="text"/>																			
III.11. Корективно действие <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">III.11.1. Отложено заминаване <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%;">III.11.2. Процедури по прехвърляне <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>III.11.3. Карантина <input type="checkbox"/></td> <td>III.11.4. Хуманно умъртвяване/Евтаназия <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>III.11.5. Унищожаване на трупове/Продукти <input type="checkbox"/></td> <td>III.11.6. Връщане на пратка <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>III.11.7. Обработка на продукти <input type="checkbox"/></td> <td>III.11.8.7. Използване на продукти за друга цел <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Идентификация: <input type="text"/></td> <td></td> </tr> </table>	III.11.1. Отложено заминаване <input type="checkbox"/>	III.11.2. Процедури по прехвърляне <input type="checkbox"/>	III.11.3. Карантина <input type="checkbox"/>	III.11.4. Хуманно умъртвяване/Евтаназия <input type="checkbox"/>	III.11.5. Унищожаване на трупове/Продукти <input type="checkbox"/>	III.11.6. Връщане на пратка <input type="checkbox"/>	III.11.7. Обработка на продукти <input type="checkbox"/>	III.11.8.7. Използване на продукти за друга цел <input type="checkbox"/>	Идентификация: <input type="text"/>		III.12. Проследяване на карантината <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">III.12.1. Хуманно умъртвяване/Евтаназия <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%;">III.12.2. Освобождаване <input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	III.12.1. Хуманно умъртвяване/Евтаназия <input type="checkbox"/>	III.12.2. Освобождаване <input type="checkbox"/>							
III.11.1. Отложено заминаване <input type="checkbox"/>	III.11.2. Процедури по прехвърляне <input type="checkbox"/>																			
III.11.3. Карантина <input type="checkbox"/>	III.11.4. Хуманно умъртвяване/Евтаназия <input type="checkbox"/>																			
III.11.5. Унищожаване на трупове/Продукти <input type="checkbox"/>	III.11.6. Връщане на пратка <input type="checkbox"/>																			
III.11.7. Обработка на продукти <input type="checkbox"/>	III.11.8.7. Използване на продукти за друга цел <input type="checkbox"/>																			
Идентификация: <input type="text"/>																				
III.12.1. Хуманно умъртвяване/Евтаназия <input type="checkbox"/>	III.12.2. Освобождаване <input type="checkbox"/>																			
III.13. Място на проверката <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 33%;">Предприятие <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 33%;">Стопанство <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 33%;">Събирателен център <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Помещение на търговеца <input type="checkbox"/></td> <td>Одобрен орган <input type="checkbox"/></td> <td>Център за сперма <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Пристанище <input type="checkbox"/></td> <td>Летище <input type="checkbox"/></td> <td>Място на излизане <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>По път <input type="checkbox"/></td> <td>Други <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> </table>		Предприятие <input type="checkbox"/>	Стопанство <input type="checkbox"/>	Събирателен център <input type="checkbox"/>	Помещение на търговеца <input type="checkbox"/>	Одобрен орган <input type="checkbox"/>	Център за сперма <input type="checkbox"/>	Пристанище <input type="checkbox"/>	Летище <input type="checkbox"/>	Място на излизане <input type="checkbox"/>	По път <input type="checkbox"/>	Други <input type="checkbox"/>								
Предприятие <input type="checkbox"/>	Стопанство <input type="checkbox"/>	Събирателен център <input type="checkbox"/>																		
Помещение на търговеца <input type="checkbox"/>	Одобрен орган <input type="checkbox"/>	Център за сперма <input type="checkbox"/>																		
Пристанище <input type="checkbox"/>	Летище <input type="checkbox"/>	Място на излизане <input type="checkbox"/>																		
По път <input type="checkbox"/>	Други <input type="checkbox"/>																			
III.14. Официален ветеринарен лекар или официален инспектор <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">Местно ветеринарно звено (МВЗ)</td> <td style="width: 50%;">№ на свързаното МВЗ</td> </tr> <tr> <td>Име (с главни букви):</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Квалификация и длъжност</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Дата:</td> <td>Подпис:</td> </tr> </table>		Местно ветеринарно звено (МВЗ)	№ на свързаното МВЗ	Име (с главни букви):		Квалификация и длъжност		Дата:	Подпис:											
Местно ветеринарно звено (МВЗ)	№ на свързаното МВЗ																			
Име (с главни букви):																				
Квалификация и длъжност																				
Дата:	Подпис:																			

**Обяснителни бележки за сертификата за търговия в рамките на Общността**

**Общи:** Моля попълнете сертификата с главни букви. За да потвърдите даден избор, поставете отметка или маркирайте с кръстче (X).

„Кодове по ISO“ означава международния стандартен код от две букви за дадена страна.

**Принципи:**

Този сертификат се отнася за търговията в Общността с всички животни и продукти, посочени в Директива 90/425/ЕИО на Съвета, всички продукти от животински произход, посочени в Директива 89/662/ЕИО на Съвета, за които се изисква здравен сертификат, и всички странични продукти от животински произход, посочени в Регламент (ЕО) № 1774/2002 на Европейския парламент и на Съвета, за които правилата изискват предварителна нотификация.

Този сертификат е валиден за срок от десет дни от датата на провеждане на здравните инспекции в държавата-членка на произход.

Този сертификат е валиден само за един вид животни или за един тип продукт.

Подписът и печатът трябва да бъдат в цвят, различен от този на отпечатването.

Оригиналът на този сертификат трябва да придружава пратката до крайното местоназначение.

Стопанството или предприятието трябва да съхранява оригинала или копие от сертификата най-малко три години.

Сертификати могат да бъдат съставяни само за животни, които се транспортират в един и същ железопътен вагон, камион, самолет или кораб, които произхождат от едно стопанство и които се изпращат на един и същ получател. Същото се отнася и за продуктите.

Сертификатът трябва да се издаде в срок от 24 часа преди заминаването на пратката.

**Част 1** Тази част може да бъде попълнена от търговеца, който изпраща стоката или от официален ветеринарен лекар, или от официален инспектор в случая с аквакултури

- Клетка I.1. Изпращач: посочете името и адреса на физическото или юридическо лице, което изпраща пратката.
- Клетка I.2. Референтният номер на сертификата е уникален референтен номер, даден от системата TRACES.
- Клетка I.2.a. Локалният референтен номер е номер, който компетентният орган може да даде в съответствие със своята собствена класификация.
- Клетка I.3. Компетентен централен орган: име и номер на компетентния централен орган в страната на произход, както е публикуван в Официален вестник.
- Клетка I.4. Компетентен местен орган: име и номер на компетентния местен орган в страната на произход, както е публикуван в Официален вестник.
- Клетка I.5. Получател: посочете името и адреса на физическото или юридическо лице, което отговаря за получаването на пратката в страната по местоназначение.
- Клетка I.6. Номер/а на свързани оригинални сертификати: отнася се до онези животни, които минават през събирателни центрове (говеда, свине, овце и кози и еднокопитни): да се даде референтният номер на всеки сертификат, който представлява новата пратка.
- Придружаващи документи: отнася се само да онези еднокопитни животни и животни, изброени във Вашингтонската конвенция за защитените видове и продуктите от тях.
- За еднокопитни животни и животни, изброени във Вашингтонската конвенция за защитените видове посочете паспорт или номера на CITES разрешително.
- За продукти и странични продукти дайте номера на търговския документ.



- Клетка I.7. Търговец: отнася се само за пратки от ЕРД, свине, овце и кози: дайте официалния регистрационен номер и името на одобрения търговец.
- Клетка I.8. Страна на произход: посочете името на страната, от която произхождат тези продукти.
- Клетка I.9. Район на произход: отнася се само за говеда, свине и аквакултури в контекста на мерките за регионализация.
- За говеда и свине: посочете административните области.
- За аквакултури: посочете одобрените и крайбрежните зони.
- Код, както е даден в съответните правила.
- Клетка I.10. Страна по местоназначение: да се даде името на страната, за която са предназначени животните.
- Клетка I.11. Район по местоназначение: виж клетка I.9.
- Клетка I.12. Място на произход/място на улов: място, откъдето произхождат животните и продуктите.
- Стопанство: по определението в член 2 от Директива 90/425/ЕИО.
- Одобрено стопанство за аквакултури: отнася се само за онези аквакултури по определението в член 2, параграф 5 от Директива 91/67/ЕИО.
- Събирателен център: отнася се само за говеда, свине, овце и кози и еднокопитни: по определението в член 2, буква б), точки 9 и 10 от Директива 91/68/ЕИО и на член 2, буква о) от Директива 64/432/ЕИО.
- Помещение на търговеца: отнася се само за онези овце и кози по определението на член 2, буква б), точка 12 от Директива 91/68/ЕИО.
- Одобен орган: официално одобрен орган, институт или център по определението в член 2, параграф 1, буква в) от Директива 92/65/ЕИО, и по-специално одобрени зоологически градини и изследователски лаборатории.
- Център за сперма: център за събиране и съхраняване на сперма по определението в член 2, буква б) от Директива 88/407/ЕИО.
- Работен екип за ембриони: одобрена структура за събиране, обработка и съхраняване на ембриони и яйцеклетки по определението в член 2, буква б) от Директива 89/556/ЕИО.
- Предприятие: отнася се само за продукти и странични продукти от животински произход по определението на член 2, параграф 3 от Директива 89/662/ЕИО.
- Посочете името, адреса и одобрението или регистрационния номер на тези структури, когато това се изисква от правилата.
- Клетка I.13. Крайно местоназначение: място, където животните или продуктите се откарват за последно разтоварване (т.е. без да се смятат местата за спиране) и се държат съгласно съществуващи правила. Виж клетка I.12.
- Клетка I.14. Място на товарене: отнася се само за животни: да се посочи градът и пощенският код на мястото, където животните се товарят.
- Клетка I.15. Дата и час на заминаване: отнася се само за животни: да се посочи датата и часът, когато се очаква да заминат животните.
- Клетка I.16. Транспортно средство: да се посочат подробности за транспортните средства.
- Транспортни средства (самолет, кораб, железопътен транспорт, шосеен транспорт).
- Идентификация на транспортните средства: за въздушен транспорт — номер на полета; за воден транспорт — име на плавателния съд; за железопътен транспорт — номер на влака и на вагона, за сухопътен транспорт — регистрационен номер на транспортното средство и номер на ремаркетото, когато има такова. „Друти“ означава транспортни средства, които не се посочват в Директива 91/628/ЕИО, която се отнася до хуманното отношение към животните по време на транспортирането им.

- Клетка I.17. Превозвач: отнася се само за животни: съгласно член 5 от Директива 91/628/ЕИО относно защитата на животните по време на транспорт, посочете номера на документа за одобрение на превозвача.
- Клетка I.18. Животински вид/продукти: за животни: посочете вида на животното като дадете обичайното име според класификацията в тарифната номенклатура; за животински продукти (сперма, яйцеклетки, ембриони) посочете вида и естеството. За продукти от животински произход посочете вида на продукта, както е класифициран в тарифната номенклатура.
- Клетка I.19. Код по КН: Посочете най-малко първите 4 цифри на съответния код от Комбинираната номенклатура (код по КН), установен с Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета, както е последно изменен.
- Клетка I.20. Брой/Количество:  
За животни и животински продукти (сперма, яйцеклетки, ембриони) посочете броя на главите, изразени като единици.  
За аквакултури и продукти посочете общото тегло в килограми.
- Клетка I.21. Температура на продуктите: отнася се само за продукти от животински произход: посочете начина на съхранение.
- Клетка I.22. Брой опаковки: посочете броя на кутиите, кафезите или клетките, в които животните се транспортират, или броя на контейнерите за продуктите.
- Клетка I.23. Идентификация на контейнер/номер на печат: посочете всички идентификационни номера на печатите и по-специално на контейнера за продуктите.
- Клетка I.24. Вид опаковка: отнася се само за продукти.
- Клетка I.25. Животни сертифицирани като/Продукти сертифицирани за: посочете изключително местоназначение на животните и продуктите.  
Селекция: за животни за селекция и репродукция.  
Уговяване: отнася се само за овце и кози.  
Клане: за животни, които са определени за клане.  
Изкарване на лятна паша: отнася се само за ЕРД, който пасе в планински райони.  
Одобрен орган: официално одобрен орган, институт или център съгласно Директива 92/65/ЕИО.  
Изкуствено размножаване: отнася се само за сперма, яйцеклетки и ембриони.  
Регистрирани еднокопитни: в съответствие с Директива 90/426/ЕИО.  
Подновяване на дивеч: отнася се само за дивеч с цел възобновяване на запасите.  
Домашни любимци: които са обект на търговски сделки.  
Консумация от човека: отнася се само за продукти, които са предназначени за консумация от човека, за което се изисква здравен сертификат според правилата.  
Храна за животни: отнася се само за продукти, предназначени за храна за животни, както е посочено в Регламент (ЕО) № 1774/2002 на Европейския парламент и на Съвета  
Употреба за фармацевтични цели.  
Техническа употреба: Продукти, които не са подходящи за консумация от човека или животните и предназначени за индустриална употреба, както е посочено в Регламент (ЕО) № 1774/2002 на Европейския парламент и на Съвета.  
„Други“: предназначени за цели, които не са изброени никъде другаде в тази класификация.

- Клетка I.26. Транзит през трета страна: посочете името на страната с нейния ISO код и мястото на излизане, както е определено в член 1 от Решение 93/444/ЕИО и имената и броя на граничните инспекционни пунктове на влизане на животните в Европейския съюз.
- Клетка I.27. Транзит през държави-членки: посочете ISO кода на държавите-членки на ЕС/ЕИП, които ще бъдат пресечени от пратката с животни или продукти.
- Клетка I.28. Износ: посочете мястото на напускане на ЕС/ЕИП.
- Клетка I.29. Очаквано времетраене на пътуването: посочете очакваното времетраене на пътуването съгласно Директива 91/628/ЕИО.
- Клетка I.30. План на маршрута: посочете, в съответствие с изискванията, дали има определен маршрут.
- Клетка I.31. Идентификация на животните/продуктите: моля впишете всички специфични изисквания, които се отнасят до животинския вид или до естеството на продуктите.
- Част 2.** Тази част може да бъде попълнена от официален ветеринарен лекар или от официален инспектор в случая с аквакултури
- Клетка II. Здравна информация: моля попълнете тази част съгласно съответните правила.
- Клетка II.a. Референтен номер: виж клетка I.2.
- Клетка II.б. Местен референтен номер: виж клетка I.2.a.
- Част 3.** Проверки: тази част трябва да бъде попълнена от официален ветеринарен лекар или официален инспектор когато се провежда проверка на местоназначението или по време на транспортирането за животни и по време на доставката при продукти, които са описани в Регламент (ЕО) № 1774/2002
- Клетка III.1. Дата на проверката:
- Клетка III.2. Референтен номер на сертификата: виж клетка I.2.
- Клетка III.3. Проверка на документи: проверка на съответствието със стандартите на Общността и допълнителните гаранции за някои държави-членки и по отношение на видове, които не са изброени в приложение А към Директива 90/425/ЕИО, това включва съответствие с националните изисквания, без значение кое е крайното местоназначение. Несъответствие с изискванията за допълнителни гаранции или с национални изисквания означава, че пратката не е задоволителна.
- Клетка III.4. Проверка за идентичност: сравнете пратката със сертификата и придружаващите документи.
- Клетка III.5. Физическа проверка: тези проверки се отнасят до резултатите от предприетите клинични прегледи, смъртност и заболяемост в пратката. Посочете броя на проверените животни.
- Клетка III.6. Лабораторни тестове:  
  
Тествани: посочете категорията вещество или патоген, за което или който е предприето изследване.  
  
„Основано на съмнение“ включва случаите, при които се подозира, че животните са болни или показват признаци на заболяване, или са тествани съгласно защитни клаузи, които са в сила.
- Клетка III.7. Проверка за хуманно отношение: опишете условията на транспортиране и състоянието на животните при пристигане.
- Клетка III.8. Нарушение на законодателството за хуманно отношение: моля попълнете една или повече клетки в зависимост от естеството на нарушението/ята.

- Клетка III.9. Нарушение на здравното законодателство: попълнете съответната клетка в зависимост от естеството на нарушението.
- III.9.1. Липса на сертификат: когато една пратка пътува без сертификат или преди да е извършено уведомяването.
- III.9.2. Несъответствие с документи: показва, че елементите на пратката не съответстват със сертификата.
- III.9.3. Неодобrena страна: когато защитна мярка засяга страната по отношение на разглежданите видове.
- III.9.5. Забранени видове: животни от нестандартен вид, забранени в държава-членка или животни от вид, който е защитен съгласно Вашингтонската конвенцията, в нарушение на съответните правила.
- III.9.12. Невалиден адрес: когато посоченият адрес не съществува или не съответства на посочените видове или продукт, или пратката не пристига на посочения адрес.
- Клетка III.10. Въздействие на транспорта върху животните: отнася се само за животни: посочете колко животни са починали, колко не са в състояние да пътуват и колко женски са родили или пометнали по време на транспортирането. В случаите, когато са пратки с голям брой животни (еднодневни пилета, риба, животни с черупки и др.), направете приблизителна оценка на броя на починалите или негодните животни, според случая.
- Клетка III.11. Корективно действие: посочете всички взети решения с цел да се постави край на нарушенията в съответствие с Директиви 91/628/ЕИО, 90/425/ЕИО или 89/662/ЕИО.
- III.11.1. Отложено заминаване: отложете транспортирането, за да се уверите, че животните са в състояние да отпътуват.
- III.11.2. Процедури по прехвърляне: прехвърлете животните от едно транспортно средство, което не отговаря на изискванията, на друго, което отговаря.
- Клетка III.12. Проследяване на карантината: отнася се само за животни: клане или освобождаване на животните в зависимост от резултата от прегледите.
- Клетка III.13. Място на проверката.
- Клетка III.14. Подпис на официалния ветеринарен лекар или инспектор: посочете към кое местно ветеринарно звено принадлежи лицето, подписало документа.
-